

达尔文华人基督教会

Darwin Chinese Christian Church

21.8.2022

雅各书 **James 4:1-10**

与神为友 – 重建美德

**Friendship with God –
Rebuilding the virtues**

新冠肺炎的蔓延 (2020-8/2022) Spread of Covid-19

Tracking Covid-19

Vaccine Tracker ↗

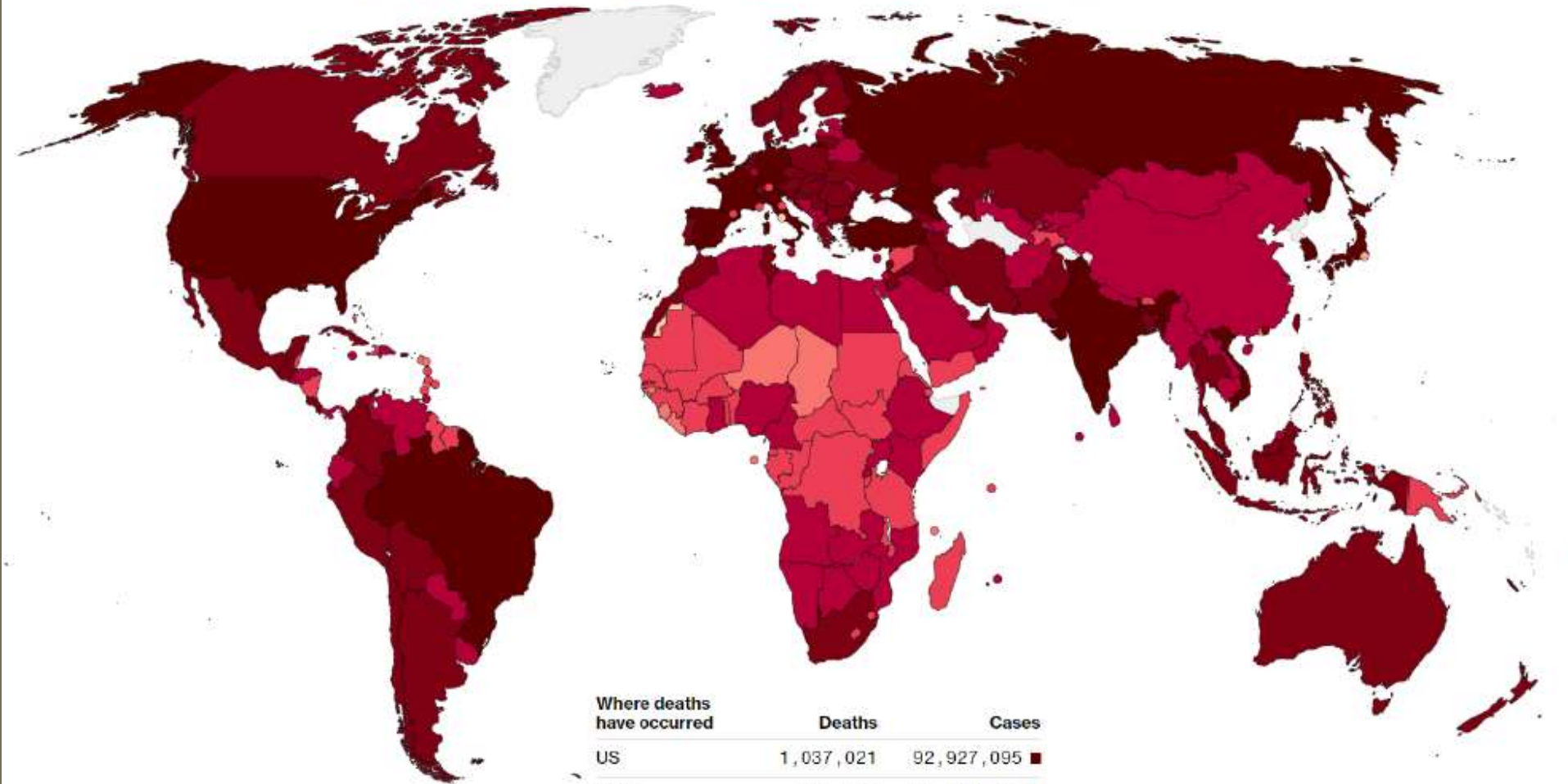
Global Cases ↓

US Cases ↗

US Regions ↗

Jurisdictions with cases confirmed as of 2022年8月15日 上午11:51 [GMT+9:30]

1-99 100-999 1,000-9,999 10,000-99,999 100,000-999,999 1,000,000-9,999,999 10 million or more



黑死病的蔓延 (1346-1351) Spread of Black Death



重建美德 Rebuilding the virtues

1. 争斗或骄傲的人

Those who fight or
are proud

2. 与世俗为友的人

Those who are
friends of the world

3. 谦卑顺服上帝

Be humble and
obey God

(雅各书 James 4:1-10)

不求上帝的人 Those who do not ask God

我要怎樣禱告？
How Do I Pray

1 你们中间的**争战**
斗殴是从哪里来的
呢？不是从你们百
体中**战斗之私欲**来
的吗？² 你们**贪**
恋，还是得不着；
你们**杀害嫉妒**，又
斗殴**争战**，也不能
得。你们得不着，
是因为你们**不求**。

1 What causes **fights** and **quarrels** among you? Don't they come from your **desires** that battle within you? ² You **desire** but do not have, so you **kill**. You **covet** but you cannot get what you want, so you quarrel and fight. You do not have because you **do not ask God**.

(雅各书 James 4:1-2)

私欲的牵引 Dragged away by own evil desire

¹⁴ 但各人被试探，乃是被自己的私欲牵引诱惑的。¹⁵ 私欲既怀了胎，就生出罪来；罪既长成，就生出死来。

¹⁴ but each person is tempted when they are dragged away by their own **evil desire** and enticed. ¹⁵ Then, after **desire** has conceived, it gives birth to sin; and **sin**, when **it** is full-grown, gives birth to **death**.

(雅各书 James 1:14-15)

妄求的人 Those who ask with wrong motives



³ 你们求也得不到，是因为你们妄求，要浪费在你们的宴乐中。

³ When you ask, you do not receive, because you **ask with wrong motives**, that you may **spend what you get on your pleasures**.

(雅各书 James 4:3)

与世俗为友就是与上帝为敌

To be a friend of the world becomes an enemy of God

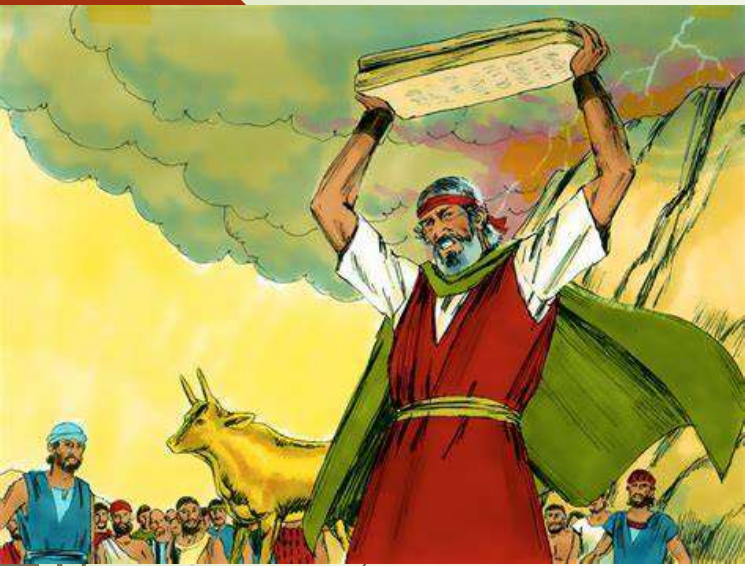
我要怎樣禱告？
How Do I Pray

⁴你们这些淫乱的人哪，岂不知与世俗为友就是与上帝为敌吗？所以凡想要与世俗为友的，就是与上帝为敌了。⁵你们想经上所说是徒然的吗？上帝所赐、住在我们里面的灵，是恋爱至于嫉妒吗？

⁴ You adulterous people, don't you know that friendship with the world means enmity against God? Therefore, **anyone who chooses to be a friend of the world becomes an enemy of God.** ⁵ Or do you think Scripture says without reason that he jealously longs for the spirit he has caused to dwell in us?

(雅各书 James 4:4-5)

上帝的命令 God's command



4 不可为自己雕刻偶像，也不可做什么形像彷彿上天、下地，和地底下、水中的百物。**5 不可跪拜那些像，也不可事奉它**，因为我耶和华—你的上帝是忌邪的上帝。恨我的，我必追讨他的罪，自父及子，直到三四代；**6 爱我、守我诫命的**，我必向他们发慈爱，直到千代。

4 “You shall not make for yourself an image in the form of anything in heaven above or on the earth beneath or in the waters below. **5 You shall not bow down to them or worship them;** for I, the Lord your God, am a jealous God, punishing the children for the sin of the parents to the third and fourth generation of those who hate me, **6 but showing love to a thousand generations of those who love me and keep my commandments.**

(出埃及记 Exodus 20:4-6)

上帝的恩典 God's grace



6 但他赐更多的恩典，所以经上说：上帝阻挡骄傲的人，赐恩给谦卑的人。

6 But he gives us more grace. That is why Scripture says: “God opposes the proud but shows favour to the humble.”

(雅各书 James 4:6)

顺服、亲近上帝 Submit & come near to God



⁷ 故此，你们要**顺服上帝**。务要抵挡魔鬼，魔鬼就必离开你们逃跑了。⁸你们**亲近上帝**，上帝就必亲近你们。有罪的人哪，**要洁净你们的手**！心怀二意的人哪，**要清洁你们的心**！

⁷ **Submit yourselves**, then, **to God**. Resist the devil, and he will flee from you. ⁸

Come near to God and he will come near to you. **Wash your hands**, you sinners, and **purify your hearts**, you double-minded.

(雅各书 James 4:7-8)

为罪痛悔，手洁心清 **Grieve for sins, have
clean hands and pure hearts**

⁹ 你们要愁苦、悲哀、
哭泣，将喜笑变作悲
哀，欢乐变作愁闷。



⁹ **Grieve, mourn and wail. Change your
laughter to mourning and your joy to gloom.**

(雅各书 James 4:9)

谦卑自己 Humble yourselves

10 务要在主面前自
卑，主就必叫你们升
高。



10 **Humble yourselves before the Lord, and he will lift you up.**

(雅各书 James 4:10)

基督的谦卑顺服 Christ's humility and obedience



⁷ 反倒虚己，取了奴仆的形像，成为人的样式；⁸ 既有人的样子，就自己卑微，存心顺服，以至于死，且死在十字架上。

⁷ rather, he made himself nothing by taking the very nature of a servant, being made in human likeness. ⁸ And being found in appearance as a man, **he humbled himself by becoming obedient to death—even death on a cross!**

(腓立比书 Philippians 2:7-8)

施比受更为有福 More blessed to give than to receive

35 ... 又当纪念主耶稣的话，说：『施比受更为有福。』



35 ... remembering the words the Lord Jesus himself said: 'It is more blessed to give than to receive.'

(使徒行传 Acts 20:35)

跟从基督的榜样 Follow Christ's example



你是以自我为中心还是以基督为中心？

5 你们当以基督耶稣的心为心

Are you self-centered or **Christ-centered**?

5 In your relationships with one another, have the same mindset as Christ Jesus

(腓立比书 Philippians 2:5)

总结



Summary

1. 省察自己，在私欲上要警醒、祈祷时感恩和代求的态度

Examine yourself, and be vigilant in your desires and on your attitude of thanksgiving and intercession when you pray

2. 不要与上帝为敌

Not to have enmity against God

3. 谦卑顺服上帝

Be humble and obey God



- ✓ 谨慎自守，不与世俗为友？
- ✓ 顺服、亲近上帝，手洁心清的到祂面前祈求？
- ✓ 效法主耶稣谦卑和顺服的榜样

- ✓ Be cautious and not to be friends of the world?
- ✓ Obey, come near to God, and pray to him with clean hands and pure heart.
- ✓ Follow the example of humility and obedience of the Lord Jesus.